

Уведомление о политике конфиденциальности Notice of Privacy Practices

Русский язык
Russian



Информация о вашем здоровье Your Health Information

Информация о вашем здоровье записывается всякий раз, когда вы посещаете больницу, приходите с визитом к врачу или другому поставщику медицинских услуг. Это называется вашей медицинской документацией (medical record). Документация может храниться в компьютере или в папке с бумажными документами, на которой указано ваше имя. В соответствии с правилами всех входящих в наше объединение организаций, информация о вашем здоровье должна надежно охраняться.

Информация о конфиденциальности и вашем здоровье Privacy and Your Health Information

Согласно закону, информация о вашем здоровье является конфиденциальной. Каждая больница и другие организации, указанные в конце этой брошюры, должны предъявить вам это Уведомление о политике конфиденциальности. В данном Уведомлении объясняется, как может использоваться информация о вашем здоровье и кто может иметь доступ к вашей медицинской документации. Первая страница представляет собой резюме. На остальных страницах вы найдете более подробную информацию.

Ваши права и информация о вашем здоровье Your Rights and Your Health Information

Согласно федеральному законодательству вы имеете право:

- знать, когда ваша медицинская документация будет передана другим или использоваться другими;
- запросить копию своей медицинской документации;
- попросить отправить вашу медицинскую документацию другому поставщику медицинских услуг или другому лицу;
- попросить ограничить использование вашей медицинской документации и ее передачу другим;
- попросить откорректировать или изменить вашу медицинскую документацию;

- запросить список раскрытия вашей медицинской документации после 14 апреля 2003 г., за исключением случаев использования ее в целях проведения лечения, осуществления оплаты или медицинского обслуживания.

Передача информации о вашем здоровье Sharing Your Health Information

Каждой больнице и другим организациям, указанным в конце этой брошюры, может понадобиться передать информацию о вашем здоровье по следующим причинам:

- ваше лечение;
- оплата;
- действия, связанные с медицинским обслуживанием, например, отправление напоминаний о приеме у врача, анализ качества ухода, преимуществ и услуг в отношении здоровья;
- Справочники больниц;
- Если требуется согласно закону

Особые меры по защите конфиденциальности Special Privacy Protection

Некоторая медицинская документация требует особых мер защиты. Перед тем, как передавать документацию другим, должно быть получено ваше письменное разрешение на передачу подобного типа медицинской документации. Особые меры защиты могут распространяться на документацию о следующем:

- лечение ваших психических расстройств;
- результаты вашего теста на ВИЧ;
- лечение ваших алкогольной и наркотической зависимости;
- ваше генетическое обследование и результаты этого обследования.

За дополнительной информацией обращайтесь к этому Уведомлению о политике конфиденциальности в отношении информации о вашем здоровье.